Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **74 (1956)**

Heft 84

PDF erstellt am: **06.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 84 Bern, Mittwoch 11. April 1956 — 74. Jahrgang — 74e année — Berne, mercredi 11 avril 1956 **No 84**

Redaktion und Administration: Effingerstrassa 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.–, zwei Monata Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder daren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahrasabonnementsprais für die Monatsschrift „Dia Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrassa 3 à Berne. — Téléphona numéro (031) 21660 En Suisse, les abonnaments ne peuvant être pris qu'à le posta. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 tr. 50; un samastre 15 tr. 50; un trimestre 8.— tr.; deux mois 5.50 tr.; un mois 3.50 fr.; étrangar: tr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régia das annoncas: Publicitas SA. — Tarif d'insartion: 22 ct. la ligne de colonna d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnemant annual à le ravue mensuelle „Le Vie économique": 10 tr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.
Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Rohrbau AG. in Liqu., in Olten.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 160150–160173.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Afrique occidentale française: Taxe sur les transactions.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. – Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.
Schweizerische Verrechnungsstelle (Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Februar 1956). – Office suisse de compensation (résultats du service réglementé des paiements en février 1956).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un aequéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (666)

Gemeinschuldnerin: Baugenossenschaft Howoba, Bahnhofstr. 2, Biel.
Datum der Konkurseröffnung: 28. Februar 1956.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: bis 1. Mai 1956.

Kt. Solothurn *Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, Grenchen* (671)

Konkursamtliche Spezialliquidation
gemäss Art. 134 VZG

Gemeinschuldnerin: Immobilien AG. Liftna, in Grenchen, über welche der Konkurs mangels Aktiven eingestellt worden ist.
Eigentümerin folgender Liegenschaft: Grundbuch Grenchen Nr. 2525.
Datum der Eröffnung des Liquidationsverfahrens: 23. März 1956.
Frist für Eingaben bezüglich der Liegenschaft und der Zugehör und für Dienstbarkeiten: bis und mit 1. Mai 1956. (Die Eingaben sind Wert 23. März 1956 einzureichen.)

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites, Boudry* (667)

Faillie: Evola SA., fonderie, chromage, Auvernier/Peseux.
Date de l'ouverture de la faillite: 22 mars 1956.
Première assemblée des créanciers: 24 avril 1956, à 14 heures, à la salle des audiences du Tribunal de et à Boudry.
Délai pour les productions: 12 mai 1956.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites, Boudry* (668)

Faillie: Sodia SA., rue de Neuchâtel 22, Peseux.
Date de l'ouverture de la faillite: 20 mars 1956.
Première assemblée des créanciers: le 24 avril 1956, à 15 heures, à la salle des audiences du Tribunal de et à Boudry.
Délai pour les productions: 12 mai 1956.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (672)

Gemeinschuldner: Gisin-Zobrist Walter Adolf, Inhaber der Firma «W. Gisin», Vertretungen aller Art, Haltingerstrasse 81, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 16. März 1956.
Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 5. April 1956.
Frist zur Leistung des Kostenvorschusses von Fr. 350: 21. April 1956. Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. F. 249—251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (669)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren über Müller Jakob, geb. 1898, von Zürich, Regensbergstrasse 139, Zürich 11, Inhaber der Einzelfirma J. P. Müller, Plastic-Produkte, Regensbergstrasse 139, Zürich 11, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. April 1956, mit Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der Plan rechtskräftig wird.

Innnert der gleichen Frist sind bei der Aufsichtsbehörde (Bezirksgericht Zürich) Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstükken zu erheben, ansonst diese Ausscheidung als anerkannt gilt.

Kt. Zürich *Konkursamt Elgg* (670*)

Kollokationsplan und Lastenverzeichnis

Im ordentlichen Konkursverfahren über Berry Johann, geb. 1914, von Schiers (Graubünden), Garagist, «Kreuzgarage», Elgg, liegen der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind innert zehn Tagen, seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. April 1956, mittels Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis als anerkannt betrachtet werden.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (673)

Gemeinschuldner: Nachlass des verstorbenen Marx René, Inhaber der Firma «René Marx», Fabrikation von und Handel mit Textilien, Hebelstrasse 93, in Basel.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Lugano* (658)

Nuovo deposito di graduatoria

Fallita: Ditta Autotrasporti S. a g. l., autotrasporti, fornitura di sabbia e ghiaia, commercio di combustibili liquidi, via Brentani 10, Lugano.
Data del nuovo deposito: 11 aprile 1956.
Termine per impugnare la graduatoria: 21 aprile 1956.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Montreux* (659)

Rectification de l'état de collocation

Failli: Ramseyer Samuel, horloger-bijoutier, avenue Nestlé, à Montreux.
Date du dépôt de l'état de collocation rectifié ensuite d'une intervention tardive: 6 avril 1956.
Délai pour intenter action: 21 avril 1956; sinon l'état de collocation rectifié sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich-Altstadt* (660)

Das Konkursverfahren über die

Maar Automatic Car-Watch Company,

Talstrasse 12, Zürich 1 (unbeschränkt haftender Gesellschafter Zvonko M. Maar, Seefeldquai 1, Zürich 8), ist durch Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht Zürich vom 4. April 1956 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (662)

Gemeinschuldner: Bäumlin-Gyger Albert, Typograph, Worbstrasse 220, Gümligen.
Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 24. März 1956.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (674)

Der unterm 29. September 1955 über Compeer-Spiess Kaspar, Inhaber der Firma «K. Compeer», Fabrikation und Verkauf elektrischer Apparate, Lothringerstrasse 82, in Basel, eröffnete Konkurs ist zufolge Bestätigung eines gerichtlichen Nachlassvertrages durch Verfügung des Dreiergerichtes vom 5. April 1956 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Vendita all' incanto dei beni appartenenti alla massa

(L. E. F. 257—259.)

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (604[1])

Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung

Im Konkurse über die Firma Immo-Trans A.-G., Klusstrasse Nr. 44 in Zürich 7, gelangt Freitag, den 20. April 1955, 14½ Uhr, im Restaurant «Hottingerplatz», Wilfriedstrasse 19, in Zürich 7, auf einmalige öffentliche Versteigerung:

In Hirslanden-Zürich 7 gelegen:

1. Kat. Nr. 4076:
   1 Wohnhaus, Assek.-Nr. 555 für Fr. 247 000.— assekuriert, Schatzung 1951;
   1 Garagegebäude, Assek.-Nr. 261 für Fr. 5200.— assekuriert, Schatzung 1956;
   1413,7 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Klusstrasse 44.
2. Der unausgeschiedene ½ Miteigentumsanteil an: Kat. Nr. 4075:
   284,6 m² Zufahrt an der Klusstrasse.

Anmerkungen und Dienstbarkeiten: laut Lastenverzeichnis.
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 225 000.—.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 6. April 1956 an, beim unterzeichneten Konkursamt, Klosbachstrasse 95, 2. Stock, zur Einsichtnahme auf.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor Erteilung des Zuschlages Fr. 5000.— auf Abrechnung am Zuschlagspreis bar zu bezahlen. Besichtigung des Gantobjektes nach telephonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt, Telephon 34 14 00.

Zürich 7/32, den 31. März 1956. Konkursamt Hottingen-Zürich:
H. Müller, Substitut.

Kt. Zürich *Konkursamt Illnau* (522[1])

Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung

Im Konkurse der Möbel AG. Tagelswangen, mit Sitz in Tagelswangen-Lindau, werden Donnerstag, den 19. April 1956, um 14.30 Uhr, im Hotel «Löwen», in Effretikon, die nachgenannten Liegenschaften (Ziffer 1 mit Zugehör) auf einziger Steigerung gesamthaft öffentlich versteigert:

Im Gemeindebann Lindau (Zürich) gelegen:

1. Wohnhaus mit Lager- und Fabrikationsräumen, Bureau und Garage, mit Wasserheizanlage mit Oelfeuerung und 10 000-Liter-Tank, für Franken 288 000 assekuriert, Schätzung 1955, mit
   ca. 10,60 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wiesen in Tagelswangen, an der Hauptstrasse Zürich-Winterthur.
   Zugehör laut Lastenverzeichnis.
2. Hühnerhaus Assek. Nr. 402, für Fr. 4000 assekuriert, Schätzung 1955, mit ca. 69,40 Aren Gebäudegrundfläche und Baumgarten in Zweibäumen, Tagelswangen, an der Hauptstrasse Zürich–Winterthur.
   Grenzbeschrieb, Dienstbarkeiten und Anmerkungen bezüglich Ziffern 1 und 2 laut Grundprotokoll bzw. Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung:

a) der Liegenschaft Ziffer 1	Fr. 140 000.–
b) der Liegenschaft Ziffer 2	Fr. 61 000.–
c) der Zugehör zur Liegenschaft Ziffer 1	Fr. 500.–
Total	Fr. 201 500.–

Der Ersteigerer hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, eine Baranzahlung von Fr. 5000 zu leisten.

Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis liegen vom 17. März 1956 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Besichtigung der Steigerungsobjekte: 22. März und 13. April 1956, je von 14 bis 15 Uhr, 5. April, von 11 bis 12 Uhr.

Illnau, 16. März 1956. Konkursamt Illnau: Unseld, Notar.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Lugano* (663)

Avviso d'incanto unico

Fallito: Mascetti Gaetano, fu Emilio, Lugano.
Immobili da realizzare, in territorio del comune di Pazzallo:

Denominazione:	natura:	No. di mappa:	mq.t
Sopra Vedeggio	casetta	202 A	19
idem	loggia	202 B	2
idem	ripostiglio	202 C	5
idem	orto e corte	202 d	263
idem	bosco	202 e	16 852

Valore complessivo stima officiale: Fr. 3700.—

Oneri fondiari: si fa riferimento all'elenco oneri depositato in data 25 giugno 1955.
Data e luogo dell'incanto: 15 maggio 1956 dalle ore 15 in avanti presso l'ufficio esecuzione e fallimenti di Lugano, via A. Ciseri 2.
Le condizioni d'asta sono ostentisibili a contare dal giorno 2 maggio 1956.

Lugano, 6 aprile 1956. Ufficio dei fallimenti.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Bex* (664)

Vente juridique – Vin en fûts

Le mardi 17 avril 1956, à 15 heures, au Chêne sur Bex, l'office soussigné vendra aux enchères publiques, à tout prix et au comptant:

env. 3800 litres de vin blanc, Chêne 54 et 55,
et 50 litres de vin rouge, Chêne 55,

provenant de la faillite Caves Chamorel S.A.

Bex, le 6 avril 1956. Office des faillites de Bex:
P. Marguet, préposé.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Fribourg *Arrondissement de la Sarine* (676)

Débiteur: Hasler-Mischler Walter, fils de Joseph, de Hellikon (Argovie), Hôtel du Soleil d'Or, à Fribourg, rue de l'ancienne Préfecture 204–5.
Date de l'octroi du sursis de 2 mois: 10 avril 1956.
Commissaire: le préposé à l'office des faillites de la Sarine, à Fribourg.
Délai pour les productions: 4 mai 1956.
Assemblée des créanciers: mardi 22 mai 1956, à 15 heures, à la salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.
Examen des pièces: dès le 11 mai 1956.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull' omologazione del concordato

(L. E. F. 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Kreuzlingen* (677)

Die Verhandlung über die Bestätigung des von Schaepper Fritz, Zimmermeister, Romanshornerstrasse 21, Kreuzlingen, vorgeschlagenen Nachlassvertrages findet nun Mittwoch, den 25. April 1956, mittags 2 Uhr, vor Bezirksgericht Kreuzlingen, im Gemeindehaus daselbst statt.

Einwendungen können schriftlich oder anlässlich der Verhandlung geltend gemacht werden.

Romanshorn, den 10. April 1956. Gerichtskanzlei Kreuzlingen.

Ct. Ticino *Pretura di Mendrisio* (675)

La pretura del distretto di Mendrisio in Mendrisio avverte di aver fissato l'udienza per la discussione del concordato della ditta Pal S.A., prodotti alimentari in Chiasso (chiesto con istanza 24 marzo 1956 dal commissario del concordato, signor avv. Iginio Rezzonico, in Lugano) per il giorno di venerdi 27 aprile 1956, alle 14 ore 30.

Mendrisio, 9 aprile 1956. Per la cancelleria della pretura: il segretario-assessore.

Ct. de Vaud *Tribunal de Grandson* (665)

Le président du Tribunal du district de Grandson, à vous tous tiers intéressés, d'office, vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 26 avril 1956, à 9 heures 30, en salle du Tribunal à Grandson, Hôtel de Ville, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté en cours de faillite à ses créanciers par Benzi Robert, entrepreneur, à Sainte-Croix.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent, sous peine de perdre leur droit de recours, se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

Grandson, le 6 avril 1956. Le président: Cornaz.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif

(SchKG 316a bis 316t) (L.P. 316a à 316t)

Ct. de Vaud *Arrondissement de Morges* (571[1])

Vente d'immeubles – Unique enchère

(Villa locative et villas familiales)

Mercredi 25 avril 1956, à 15 heures, dans une des salles de la Maison de Ville, à Morges, la commission de liquidation du concordat par abandon d'actif de Stevenin Baptiste, père, entrepreneur, au dit lieu, procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles ci-après désignés, savoir:

Premier lot

Commune de Morges

Lieu dit: «En Plan», habitation de 1 a. 6 ca., soit villa familiale de 9 pièces, avec pré et jardin de 13 a. 21 ca.
Assurance incendie de base: 52 000 fr.
Estimation fiscale: 80 000 fr.
Taxe d'expert: 80 000 fr.

Deuxième lot

Lieu dit: «En Plan», habitation de 61 ca., soit villa familiale de 4 pièces avec place de 24 ca. et jardin de 1 a. 79 ca.
Assurance incendie de base: 20 800 fr.
Estimation fiscale: 27 000 fr.
Taxe d'expert: 33 000 fr.

Troisième lot

«En Plan», Villa Mont-Blanc, habitation de 1 a. 11 ca., comprenant 3 appartements avec dépendances et garages de 2 a. 24 ca., ainsi qu'un pré de 23 a. 21 ca.
Assurance incendie de base: 92 800 fr.
Estimation fiscale: 110 000 fr.
Taxe d'expert: 120 000 fr.

Ces immeubles sont situés à proximité immédiate de la gare de Saint-Jean. Le dernier conviendrait spécialement pour entreprise de travaux publics, maçonnerie, etc.

La vente aura lieu par lots, le bloc étant toutefois réservé.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale des immeubles et l'état des charges qui les grèvent seront à disposition des intéressés, au bureau de l'office des faillites, rue du Lac 58, à Morges, dès le 6 avril 1956.

Morges, le 20 mars 1956. Au nom de la commission de liquidation:
R. Ramelet, président.
J. Bovard, secrétaire.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Ct. de Vaud *Tribunal du district, Lausanne* (661)

Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience du jeudi 19 avril 1956, à 9 heures, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, premier étage, aile ouest, sur la demande de sursis concordataire présentée par: Rouge F., S.A., Librairie de l'Université, rue Haldimand 6, à Lausanne.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

Lausanne, le 4 avril 1956. Le président: J. G. Favey.

Ct. de Vaud *Tribunal de Morges* (678)

Le président du Tribunal du district de Morges statuera en son audience du mardi 17 avril 1956, à 8 heures 30, en salle du Tribunal, place St-Louis 2 (1er étage), à Morges, sur la demande de sursis concordataire présentée par Brechbühl Henri, garagiste, à Aclens.

Les intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

Morges, le 10 avril 1956. Le président: Weith.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

7. April 1956.
Porzellanhaus Glaus A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 67 vom 22. März 1954, Seite 746). Hans Glaus-Schmidt, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden: Charlotte Glaus, geb. Schmidt, von Wahlern (Bern), in Zürich. Einzelprokura ist erteilt an Siegfried Sommer-Fehr, von Sumiswald (Bern), in Zürich.

7. April 1956. Stahl, Werkzeuge usw.
Jean Frei-Baltisberger, in Zürich (SHAB. Nr. 266 vom 11. November 1944, Seite 2507), Stahl-, Werkzeug- und Maschinenhandlung. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Jean Frei», in Zürich, erloschen.

7. April 1956. Werkzeuge, Maschinen usw.
Jean Frei, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hans Frei, von Hedingen und Zürich, in Zürich 6. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Jean Frei-Baltisberger», in Zürich, übernommen. Einzelunterschrift ist erteilt an Johannes Frei sen., von Hedingen, in Zürich. Einzelprokura führen Sophie Glauser, von Münchringen und Zürich, in Zürich, und Wilhelm Zäh, von und in Zürich. Handel mit Präzisions-Werkzeugen, Maschinen und Schrauben. Schaffhauserstrasse 27.

7. April 1956. Automobile.
Leon Barblan, in Adliswil. Inhaber dieser Firma ist Leon Barblan; von Ramosch (Graubünden), in Adliswil (Zürich), in Gütertrennung lebend. Automobilhandel. Leimbachstrasse 23.

7. April 1956. Photographische Artikel.
Jakob Haab, in Zürich (SHAB. Nr. 193 vom 19. August 1932, Seite 2005), Handel mit photographischen Artikeln. Neues Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 54.

7. April 1956. Bijouterie.
Wwe. Emil Hage, in Zürich (SHAB. Nr. 42 vom 19. Februar 1938, Seite 394), Handel mit Bijouterie. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

6. April 1956. Garage, Vergaser.
W. Rohrbach, in Bern. Inhaber der Firma ist Werner Rohrbach-Marti, von Rüeggisberg, in Bern. Autogarage und Vergaserwerkstätte. Balderstrasse 24.

7. April 1956. Heil- und Nährmittel usw.
Haco Gesellschaft A.G. (Compagnie Haco S.A.) (Compagnia Haco S.A.) (Compañia Haco S.A.) (Companhia Haco S.A.) (Haco Company Ltd.), in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1956, Seite 390). In der ordentlichen Generalversammlung vom 14. März 1956 wurde Hans Müller, von Oftringen, in Bern, in den Verwaltungsrat gewählt; er ist nicht zeichnungsberechtigt.

7. April 1956. Wirtschaft.
Frau F. Weber, in Bern, Wirtschaft zum «Zähringer» (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1944, Seite 250). Durch Erkenntnis vom 20. März 1956 hat der Konkursrichter von Bern über die Inhaberin den Konkurs eröffnet.

7. April 1956. Boden- und Wandbeläge.
Equati & Bernasconi, in Bern, Boden- und Wandbeläge, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 60 vom 12. März 1956, Seite 655). Giuseppe Equati ist auf den 31. März 1956 aus der Gesellschaft ausgetreten. Am 1. April 1956 ist als neuer Gesellschafter eingetreten: Hugo Pfäffli, von Signau, in Bern. Die Firma wird geändert in **Pfäffli & Bernasconi**. Neues Geschäftsdomizil: Schwarztorstrasse 122.

Bureau Biel

4 avril 1956. Montres.
Handor S.A. Bienne, à Bienne, fabrication et commerce de montres ancre et commerce de montres Roskopf et ancre à goupille (FOSC. du 3 novembre 1953, page 2634). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 mars 1956, la société a porté son capital social de 50 000 à 120 500 fr. par l'émission de 141 actions de 500 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées par compensation avec deux créances de 34 500 fr. et 36 000 fr. contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 120 500 fr.

6 avril 1956.
Manufacture des Montres & Chronographes Pierce S.A. (Pierce Chronograph & Watch Factories Ltd.) (Pierce Uhren- und Chronographenfabrik), à Bienne (FOSC. du 8 juillet 1955, N° 157, page 1794). La procuration conférée à Alfred Hotz est éteinte. Le fondé de procuration Maurice Gabus est maintenant domicilié à Bienne.

6 avril 1956. Brevets, etc.
Air-Jet S.A., à Bienne, achat, exploitation et vente de tous brevets suisses et étrangers, et plus particulièrement les brevets «Geffroy», etc. (FOSC. du 29 mars 1955, N° 74, page 829). Suivant acte authentique de son assemblée générale du 23 février 1956, la société a modifié sa raison sociale en **Motorstrong S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

6. April 1956. Liegenschaften.
Hermann Diek, in Biel. Inhaber der Firma ist Hermann Dick, von Grossaffoltern, in Biel. Vermittlung von und Handel mit Liegenschaften. Albert-Anker Weg 13.

6. April 1956. Textilwaren.
A. Holzgang & Co., in Biel, Manufakturwaren en gros, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1951, Seite 658). Der Kommanditär und Prokurist Arthur Holzgang-Küng ist infolge Todes ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 50 000 und seine Prokura sind erloschen. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Arthur Holzgang-Houriet, von Küssnacht (Schwyz), in Biel, als Einzelkaufmann im Sinne von Artikel 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet **A. Holzgang**. Neue Geschäftsnatur: Textilwaren en gros. Geschäftslokal: Dufourstrasse 66a.

Bureau de Courtelary

6 avril 1956. Montres.
Fleury et Cie. S. à r. l., Fleuron Watch, à Tramelan (FOSC. du 12 septembre 1952, N° 214, page 2270). Jacques Bosshart, de Oberwangen (Thurgovie), à

Tramelan, a été désigné comme fondé de procuration. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle des administrateurs et du fondé de procuration.

7 avril 1956. Entreprise de bâtiments, travaux publics.
Edouard Bosquet, à La Chaux-de-Fonds, succursale de Tramelan, entreprise de bâtiments et travaux publics (FOSC. du 5 avril 1956, N° 79, page 871). Les bureaux sont transférés: rue du Pont 38.

Bureau Frutigen

6. April 1956. Radios usw.
Stalder & Co., in Aeschi bei Spiez. Willi Kurt Stalder, von Lenk i. S., in Aeschi, und Rudolf Schläppi, von Lenk i. S., in Emdtal, Gemeinde Aeschi, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1956 begonnen hat. Handel mit Radios sowie branchenverwandten Artikeln; Reparaturen; Fabrikation und Vertrieb von elektrischen Geräten.

7. April 1956. Kochherde.
Brespa, in Frutigen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1948, Seite 2514); Fabrikation des Holzsparkochherdes «Brespa» und ähnlicher Apparate und Handel damit. Laut beglaubigtem Protokollauszug über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Februar 1956 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

Bureau Interlaken

5. April 1956. Wollwaren, Mercerie.
Paul Neher, in Beatenberg, Handel mit Wollwaren und Mercerie (SHAB. Nr. 131 vom 9. Juni 1954, Seite 1476). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

6. April 1956.
Kübli & Trachsel, Strassen- & Tiefbau, in Matten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1950, Seite 233). Die Gesellschaft ist seit dem 22. Februar 1956 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Aktiengesellschaft «Kübli & Trachsel A.G.», in Interlaken.

6. April 1956. Bauunternehmung.
Kübli & Trachsel A.G., in Interlaken. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 22. Februar 1956 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Weiterführung der von der Kollektivgesellschaft «Kübli & Trachsel, Strassen- & Tiefbau», in Matten, betriebenen Strassen- und Tiefbauunternehmung, welche als Sacheinlage eingebracht wird. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Kübli & Trachsel, Strassen- & Tiefbau», in Matten, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1955 und Sacheinlagevertrag vom 22. Februar 1956, wonach die Aktiven (Kassa, Postcheck, Debitoren, Maschinen, Werkzeuge, Immobilien, Materialvorräte, transitorische Aktiven) Fr. 158 421.75 und die Passiven (Kreditoren, Banken, transitorische Passiven) Fr. 58 421.75 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 100 000 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 100 000 erhalten die Sacheinleger 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Kollektivgesellschaft «Kübli & Trachsel, Strassen- & Tiefbau» ein, rückwirkend auf den 1. Januar 1956. Die Einberufung der Generalversammlung sowie die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Das Schweizerische Handelsamtsblatt ist Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Fritz Kübli, von und in Matten, als Präsident; Jakob Trachsel, von und in Wattenwil, als Sekretär, und Heinrich Trachsel, von und in Wattenwil. Alle drei Verwaltungsräte führen Einzelunterschrift, Geschäftslokal: Untere Bönigstrasse 44.

6. April 1956.
Darlehenskasse Därligen, in Därligen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1948, Seite 1506). Aus der Verwaltung ist der Präsident Robert Dietrich, dessen Unterschrift erloschen ist, zurückgetreten. Neu wurde gewählt als Präsident: Robert Dietrich, Sohn, von und in Därligen. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

Bureau de Moutier

6 avril 1956.
Manufacture des Montres & Chronographes Pierce S.A., succursale à Moutier (FOSC. du 25 juillet 1955, N° 171, page 1943), avec siège principal à Bienne. La signature du fondé de pouvoir Alfred Hotz est radiée. Le fondé de procuration et directeur administratif de la succursale de Moutier, Maurice Gabus, est maintenant domicilié à Bienne.

6 avril 1956.
Kneuss & Haldimann, Agence de publicité Jéricho, à Reconvilier. René Kneuss, d'Eggiwil, à Reconvilier, et Gérard Haldimann, de Bowil (Berne), à Delémont, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 29 mars 1956. La société est engagée par la signature collective des associés. Publicité en tout genre.

Bureau Nidau

7. April 1956. Uhrensteine.
Josef Hafens Söhne, bisher in Biel, Uhrensteinfabrikation, Kollekitvgesellschaft (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1954, Seite 3326). Der Sitz wurde nach Brügg verlegt. Gesellschafter sind: Josef Hafen, von Brunnenthal, in Biel; Robert Hafen, von Brunnenthal, nun in Brügg. Die Gesellschaft hat am 26. Dezember 1954 begonnen. Uhrensteinfabrikation. Bärletweg 26.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

6 avril 1956. Hôtel.
René Meyer-Membrez, à Montfaucon. Le titulaire de la raison est René Meyer-Membrez, de Courchavon, à Montfaucon. Exploitation de l'Hôtel de La Pomme-d'Or.

Luzern — Lucerne — Lucerna

7. April 1956. Chemisch-technische Produkte.
Royal A.G., in Luzern, chemisch-technische Produkte (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1949, Seite 587). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. April 1956 wurde eine teilweise Statutenänderung vorgenommen. Die bisherigen 120 Namenaktien zu Fr. 500 wurden in Inhaberaktien umgewandelt. Das voll liberierte Grundkapital beträgt wie bisher Fr. 60 000, eingeteilt in 120 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern ihre Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Weitere publikationspflichtige Tatsachen wurden nicht berührt.

7. April 1956. Waren aller Art usw.
FUGA AG Luzern (FUGA SA. Lucerne) (FUGA LTD. Lucerne), in Luzern, Grosshandel mit Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 208 vom 7. September 1954, Seite 2282). An Fritz Kopp jun., von Ebikon, in Luzern, wurde Kollektivprokura erteilt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Prokuristen.

7. April 1956. Gasthaus.
Gion Stiefenhofer & W. Kaufmann, in Meggen, Gasthaus «Angelfluh» (SHAB. Nr. 87 vom 15. April 1955, Seite 979). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Walter Kaufmann auf den 7. November 1955 aufgelöst; die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Gion Stiefenhofer, von Disentis, in Meggen, als Einzelkaufmann gemäss Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun: **G. Stiefenhofer.**

Schwyz — Schwytz — Svitto

7. April 1956.
Spitzen-Export A.-G. (Dentelles-Exportation S.A.) (Lace-Export Ltd.), in Tuggen, Fabrikation und Vertrieb von Spitzen im In- und Ausland (SHAB. Nr. 159 vom 10. Juli 1948, Seite 1941). Jakob Lüthi, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Isidor Izbicki ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt wie bisher Einzelunterschrift. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift ist Johann Walter Huber, von und in Zürich.

7. April 1956.
A.-G. Kraftwerk Wäggital, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach (SHAB. Nr. 101 vom 5. Mai 1955, Seite 1195). Die Prokura des bisherigen Betriebsleiters Heinrich Rohrer ist erloschen. Prokura ist erteilt an den neuen Betriebsleiter Ernst Wettstein, von Fällanden (Zürich), in Siebnen, Gemeinde Galgenen. Er zeichnet kollektiv mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

7. April 1956. Chemisch-technische Produkte usw.
Mathäus Alfons Rupf, in Freienbach. Inhaber der Firma ist Mathäus Alfons Rupf, von Flums (St. Gallen), in Wollerau. Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten, Fetten und Oelen. Waldheim, Postkreis Wollerau.

7. April 1956. Zentralheizungen.
P. Jud-Hegner, in Lachen, Zentralheizungen (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1946, Seite 3579). Die Firma ist infolge Umwandlung in eine Kollektivgesellschaft erloschen.

7. April 1956.
Jud & Ziegler, Zentralheizungsgeschäft, Lachen, in Lachen. Paul Jud-Hegner, von Kaltbrunn (St. Gallen), und Hans Ziegler-Vogt, von Galgenen, beide in Lachen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1955 begonnen hat. Zentralheizungen.

7. April 1956.
Jacques Bächi, Brennerei-Distillerie & Prodotti Isolabella, in Goldau, Gemeinde Arth (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1955, Seite 435). Einzelprokura ist erteilt worden an Gert Keller, von Zürich, Mandach und Hottwil (Aargau), in Zürich.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

7. April 1956.
Kur- und Verkehrsverein Bürgenstock, auf Bürgenstock, Gemeinde Stansstad, Verein (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1935, Seite 94). Die Unterschriften von Friedrich Frey-Fürst, Präsident, und Adolf Miville, Vizepräsident, sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Fritz Frey, von Unterentfelden und Luzern, in Luzern, Präsident, und Erwin Schrägle, von Rapperswil (Bern), in Hergiswil (Nidwalden), Sekretär. Sie führen Einzelunterschrift.

7. April 1956.
Franz Brändli, Garage Pilatus, in Hergiswil. Inhaber der Einzelfirma ist Franz Brändli, von Kriens und Winikon, in Hergiswil. Betrieb der Garage «Pilatus».

Glarus — Glaris — Glarona

22. März 1956. Beteiligungen.
Palatina AG., in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 13. März 1956 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt, sich an Industrie- und Handelsunternehmen zu beteiligen und deren Interessen auf finanziellem und kommerziellem Gebiet zu wahren. Sie hat ferner das Recht, gegebenenfalls Patente zu erwerben und sie auf dem Lizenzwege weiterzuverkaufen; sie kann Grundeigentum erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig einziges Mitglied ist Dr. Lothar Dessauer, von Grub/Eggersriet (St. Gallen), in Zollikofen, welcher Einzelunterschrift führt. Rechtsdomizil der Gesellschaft: bei Dr. iur. Heinrich Streiff, Bankstrasse 4.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau Murten (Bezirk See)

7. April 1956. Bürstenwaren.
Walter Schmid, in Ulmiz, Fabrikation von und Handel mit Bürstenwaren (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1950, Seite 1495). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Matzwil, Gemeinde Radelfingen (SHAB. Nr. 64 vom 16. März 1956, Seite 702), im Handelsregister von Murten von Amtes wegen gelöscht.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Kriegstetten

9. April 1956.
Krankenunterstützungs-, Alters- und Invaliden-Pensionskasse der Kammgarnspinnerei und -Weberei Derendingen, in Derendingen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 108 vom 11. Mai 1943, Seite 1055). Die Genossenschaft hat die Alters- und Invaliden-Pensionskasse liquidiert und betreibt heute nur noch die Krankenversicherung. Die Statuten wurden gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 14. September 1947 entsprechend revidiert. Die Firma lautet nun **Krankenkasse der Kammgarnspinnerei und -Weberei Derendingen.** Die Kasse besitzt die Rechtspersönlichkeit gemäss Art. 29 KUVG ohne Handelsregistereintrag. Die Genossenschaft wird deshalb gelöscht.

Bureau Lebern

6. April 1956. Gasthof.
Frau L. Horlacher-Schreier, in Selzach. Inhaberin der Einzelfirma ist, mit Zustimmung des Ehemannes Walter Horlacher, Lory Horlacher, geb. Schreier, von Umiken (Aargau), in Selzach. Betrieb des Gasthofes «Zum Kreuz». Dorfstrasse 27.

Bureau Olten-Gösgen

6. April 1956. Schürzen.
K. Vetter, in Olten, Schürzen (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1955, Seite 2595). Die Firma wird infolge Geschäftsverkaufs gelöscht.

Bureau Stadt Solothurn

6. April 1956. Immobilien.
Turm A.G., in Solothurn. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 29. März 1956 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf von Liegenschaften sowie die Erstellung, Verwaltung und Veräusserung von Wohn- und Geschäftshäusern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000, die voll einbezahlt sind. Die Gesellschaft erwirbt die Liegenschaft Grundbuch Solothurn Nr. 1248 (Hotel «Roter Turm») einschliesslich Hotel- und Wirtschaftsinventar zum Preise von Fr. 315 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem aus 1 bis 5 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Dr. Werner E. Fröhlicher, als Präsident, Ernst Fröhlicher und Guido Fröhlicher, alle von und in Solothurn. Sie zeichnen einzeln. Geschäftsdomizil: Bielstrasse 32 (im Geschäftslokal der Firma «Fröhlicher & Cie.»).
6. April 1956. Wirtschaftsbetrieb.
Fritz Bader-Stuber, in Solothurn, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 252 vom 29. Oktober 1925, Seite 1815). Diese Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.
6. April 1956. Gastwirtschaft.
Fritz Bader-Koller, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Bader-Koller, von Solothurn und Etziken, in Solothurn. Gastwirtschaftsbetrieb «Zur Metzgerhalle». Gurzelngasse 21.

Bureau Thierstein

5. April 1956. Garage, Motorfahrzeuge, Transporte.
Eugen Saner, in Breitenbach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Eugen Saner, Augusts, von Büsserach, in Breitenbach. Betrieb einer Autogarage, Handel mit Motorfahrzeugen und Sachentransporte. Passwangstrasse 441.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

4. April 1956. Bäckerei, Konditorei, Tea-room.
Hs. Schneiderhan, in Basel, Bäckerei, Konditorei (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1950, Seite 2717). In die Geschäftsnatur wird ferner aufgenommen: Tea-room.
4. April 1956. Metzgerei, Wursterei.
Fritz Meyer, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Meyer-Schuler, von Uezwil, in Basel. Metzgerei und Wursterei. Spalenberg 47.
5. April 1956. Autotransporte.
O. Siegenthaler, in Basel, Autotransporte (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1955, Seite 299). Neues Domizil: Voltastrasse 112.
5. April 1956. Rheinschiffahrt, Spedition.
Johann Lauter, Transportkontor, in Basel (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1955, Seite 3183). Der Inhaber betreibt nur noch Rheinschiffahrt. Neues Domizil: Hohe-Winde-Strasse 66.
5. April 1956.
Eska A.G. Herren- und Damenkleidung A. L. Merrent, in Basel (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1951, Seite 2639). Aus dem Verwaltungsrat ist Rudolf Meyer-Merrent infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident August Ludwig Merrent-Reimann ist nun einziger Verwaltungsrat.
5. April 1956. Liegenschaften.
Im Dornhag A.G., in Basel, Handel mit Liegenschaften (SHAB. Nr. 86 vom 14. April 1955, Seite 967). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Emil Junker-Muchenberger, von St. Gallen, in Riehen. Präsident mit Einzelunterschrift ist Ernst Eckenstein-Ziegler.
5. April 1956. Vertretung skandinavischer Firmen.
Erland O. Björn, in Basel, Vertretung skandinavischer Firmen (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1949, Seite 3015). Neues Domizil: St. Alban-Anlage 16.
5. April 1956. Werkzeuge, Maschinen.
Paul Heckendorn, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Heckendorn, in Gütertrennung lebend mit Frieda, geb. Meyer, von Waldenburg, in Basel. Handel mit Werkzeugen und Maschinen aller Art. Rufacherstrasse 49.
5. April 1956. Treuhandgeschäfte, Liegenschafts-Verwaltungen.
Walter Jordan, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Jordan-Schäfer, von und in Basel. Treuhand- und Steuerberatungsbureau, Bilanzen, Revisionen und Liegenschafts-Verwaltungen. Marktgasse 11.
5. April 1956.
Wohngenossenschaft Bündnerstrasse, in Basel (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1956, Seite 75). Die Unterschrift von Emil Graf ist erloschen. Neu wurde als Kassier in den Vorstand gewählt Heinrich Beretta, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.
5. April 1956. Kies usw.
Tschopp & Grünelsen, in Basel, Handel mit Kies usw. (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1950, Seite 2429). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.
5. April 1956. Kunstgewerbliche Artikel.
Wohndecor zur Arve A.G., in Basel, Fabrikation von kunstgewerblichen Artikeln usw. (SHAB. Nr. 35 vom 13. Februar 1953, Seite 351). Die Gesellschaft führt nun auch die Firma **Wohndecor zur Arve S.A.**
5. April 1956. Malergeschäft.
August Schmidli, in Basel, Malergeschäft (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1955, Seite 2122). Der Inhaber August Schmidli ist nun verehelicht und lebt mit seiner Ehefrau Hedwig, geb. Scheler, in Gütertrennung.
5. April 1956.
Alba Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1955, Seite 1540). Prokura wurde erteilt an Dr. Werner Schmid, von Zürich, in Basel. Er zeichnet zu zweien mit einem Mitglied des Ausschusses.
6. April 1956. Wertpapiere usw.
Transvalor A.G. Basel, in Basel, Kauf von Wertpapieren usw. (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1955, Seite 2115). Als Delegierter wurde in den Verwaltungsrat gewählt der Direktor Ernest Etter. Zu Vizedirektoren wurden ernannt die Prokuristen Jean-Pierre Banderet und Jakob Scheidegger; ihre Prokuren sind erloschen. Prokura wurde erteilt an Werner Meyer, von Riehen, in Basel. Alle zeichnen zu zweien.
6. April 1956.
Servita, Treuhand- und Finanzierungs A.G. Basel, in Basel (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1955, Seite 844). In der Generalversammlung vom 4. April 1956 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 100 000 wurde durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 500 erhöht auf Fr. 200 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 500. Hierauf sind Fr. 150 000 einbezahlt. In den Verwaltungsrat wurde gewählt Dr. Hermann Brin, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

6. April 1956. Elektrische Anlagen.
Hans Tengatini, in Urnäsch. Inhaber dieser Firma ist Hans Tengatini, von Zürich, in Urnäsch. Elektrische Anlagen. Unterdorf 34.
7. April 1956. Kräuter, Kosmetik.
Frau Käthy Seeholzer, in Heiden, Kräuter- und Kosmetik-Vertrieb (SHAB. Nr. 237 vom 9. Oktober 1952, Seite 2484). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

4. April 1956.
Moha Aktiengesellschaft für modernen Küchenbau, in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. April 1956 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft, die den Vertrieb von Kücheneinrichtungen bezweckt. Sie kann die Herstellung von Kücheneinbauten selbst übernehmen oder sich an derartigen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit sämtliche Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls wie die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus zwei oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Jakob Weibel, von Jonschwil, Präsident; Hanspeter Waldvogel, von Unteriberg (Schwyz), und Alfred Nydegger, von Wahlern (Bern), alle in St. Gallen. Sie zeichnen zu zweien. Geschäftsdomizil: Schönbrunnstrasse 4.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

4 aprile 1956. Viaggi, ecc.
Intertour S.A., in Muralto. Dipendentemente da atto pubblico di data 28 marzo 1956 e statuti di stessa data, è stata costituita, sotto questa ragione sociale una società anonima, avente per scopo l'organizzazione di viaggi singoli ed in comitiva nella Svizzera od all'estero; ufficio cambi, ufficio informazioni per i turisti, ed ogni altra attività connessa col turismo in genere. Il capitale sociale è di 160 000 fr., suddiviso in 160 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate in contanti. Le pubblicazioni sono fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione, composta da uno o due membri. Attualmente unico amministratore è Armando Boldrini, fu Vittorio, da ed in Muralto, con firma individuale.

Ufficio di Lugano

6 aprile 1956.
Pro Ecclesia, a Viganello, associazione, costruzione chiesa (FUSC. del 19 maggio 1937, N° 113, pagina 1155). La firma del membro della direzione Don Giuseppe Canevascini è estinta. Nuovo membro della direzione è Don Giuseppe Meier di Gottardo, da Dättwil (Argovia), in Viganello, con firma collettiva a due con altri già inscritti.

Distretto di Mendrisio

21 marzo 1956. Orologeria.
Bernasconi Francesco fu Giocondo, in Morbio Inferiore, terminage e reglage (orologeria) (FUSC. del 18 luglio 1932, N° 165, pagina 1758). La ditta è cancellata per cessione dell'azienda, con assunzione di attivo e passivo, alla nuova società anonima «Bermi Watch S.A.», in Morbio Inferiore.
21 marzo 1956. Orologi, ecc.
Bermi Watch S.A., in Morbio Inferiore. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per iscopo la fabbricazione e la vendita dell'orologio Roskopf e genere Roskopf «avec grande moyenne au centre». L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 14 marzo 1956. Il capitale sociale è di 250 000 fr., suddiviso in 250 azioni nominative da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. La società ha ripreso, con assunzione di attivo e passivo, l'azienda della ditta individuale «Bernasconi Francesco fu Giocondo», in Morbio Inferiore. L'attivo è di 882 009 fr. 16 ed il passivo di 573 178 fr. 55. Francesco Bernasconi conferisce alla società, per 180 000 fr., il saldo attivo risultante dal bilancio finale al 31 dicembre 1955 della ditta individuale «Bernasconi Francesco fu Giocondo». La differenza sul saldo stesso è conferita, per 50 000 fr., da Carla Bernasconi, nata Baldassi, e per 20 000 fr. da Gianpietro Bernasconi di Francesco. Francesco Bernasconi resta inoltre creditore in conto corrente, verso la «Bermi Watch S.A.» di 58 830 fr. 61, costituenti la differenza fra il saldo attivo di 308 830 fr. 61 della ditta individuale ed i conferimenti anzidetti per il complessivo importo di 250 000 fr. Si precisa che alla «Bermi Watch S.A.» viene pertanto iscritta tutta la proprietà immobiliare già descritta nei registri censuari di Morbio Inferiore al nome di Francesco Bernasconi, partita N° 73. I conferimenti essendo stati accettati per gli importi anzidetti, le azioni sono così ripartite: 180 a Francesco Bernasconi; 50 a Carla Bernasconi, 20 a Gianpietro Bernasconi. La società dichiara di assumere attivi e passivi sorti dopo la chiusura del bilancio sino ad oggi, ed in particolare di riconoscere tutti i contratti, stipulazioni e impegni assunti dalla ditta individuale «Bernasconi Francesco fu Giocondo», dalla chiusura del bilancio sino alla costituzione dell'anonima. Le pubblicazioni avvengono nel Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni agli azionisti avvengono per lettera raccomandata. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione da 1 a 5 membri, attualmente da tre nelle persone di: Francesco Bernasconi, fu Giocondo, presidente; Carla Bernasconi, moglie di Francesco, nata Baldasso; Gianpietro Bernasconi di Francesco; tutti da ed in Morbio Inferiore. La società è vincolata dalla firma individuale dei singoli membri. Direttore generale della società è Francesco Bernasconi; direttore Gianpietro Bernasconi. Recapito: fabbrica «Bermi Watch S.A.».

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Morges

5 avril 1956. Immeubles.

Près-Gare Bussigny S.A., à Bussigny. Suivant acte authentique et statuts du 4 avril 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la transformation, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières, ainsi que toutes opérations financières et commerciales s'y rapportant. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations ont lieu par avis personnel, si l'adresse de tous les actionnaires est connue, à ce défaut, par publication. Le conseil d'administration est composé d'un à trois membres, actuellement de: André Heiniger, d'Eriswil (Berne), à Lausanne, président; Louis Jaquier, de Bonvillars, à Lausanne, secrétaire; Louis Parietti, de Porrentruy, à Lausanne, membre. Ils signent à deux. Bureau: à Lausanne, rue Enning 4 (chez Louis Jaquier). Domicile légal: à Bussigny (chez A. Dusserre et fils).

Bureau de Payerne

6 avril 1956.

Société de laiterie de Granges, à Granges près Marnand, société coopérative (FOSC. du 30 mars 1954, page 813). Philippe Terrin, de et à Granges près Marnand, a été nommé secrétaire-caissier en remplacement d'Henri Jordan, démissionnaire; la signature de ce dernier est radiée. La société est engagée par la signature collective du président Adrien Rossat (inscrit) ou du vice-président Robert Due (inscrit) avec le secrétaire-caissier Philippe Terrin.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

26 mars 1956.

Entreprise Générale S.A. Euseigne-Hérémence, à Euseigne, commune d'Hérémence. Sous cette raison sociale, il a été fondé une société anonyme. Les statuts portent la date du 21 mars 1956. La société a pour but l'exécution de tous travaux de bâtiment et de génie civil, publics ou particuliers. Le capital social est de 60 000 fr., divisé en 120 actions nominatives de 500 fr. chacune. Il est libéré jusqu'à concurrence de 21 000 fr. Les publications sont faites par insertion dans le «Bulletin officiel du canton du Valais», sous réserve de celles qui doivent être faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations se feront par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé de 2 à 6 membres, actuellement de: Jean Follonier, de Jean-Pierre, de et à Euseigne, commune de Hérémence, président; Louis Tournier de Joseph, de et à Hérémence, vice-président; Arthur Sierro, de Nicolas, de et à Hérémence, membre; Edouard Rudaz, d'Emmanuel, de et à Vex, secrétaire; Edouard Mayoraz, d'Alexandre, de et à Hérémence, membre, et Cyrille Bourdin, de Jean-Pierre, de et à Euseigne, commune d'Euseigne, membre. La société est engagée par la signature à deux du président et du secrétaire. Domicile à Euseigne (chez Jean Follonier).

Bureau de St-Maurice

5 avril 1956. Terrains, bâtiments, produits agricoles.

Domaine des Iles de Massongex, S.A., à Massongex. Suivant acte authentique et statuts du 20 janvier 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, le défrichement, la mise en valeur et l'exploitation de terrains, ainsi que l'achat de bâtiments. Elle peut construire ou louer des immeubles et faire le commerce des produits agricoles. La société pourra acquérir de la Bourgeoisie de Massongex, pour le prix de 134 128 fr., une surface de 210 397 m², d'un seul tenant, aux lieux dits «Le Peiloz» et «Les Iles d'en-bas», sur terre de Massongex. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur et entièrement libérées. Les convocations et communications se font dans la Feuille officielle suisse du commerce ou, si tous les actionnaires sont connus, par lettres recommandées. Les publications ont lieu dans le Bulletin officiel du Canton du Valais, sous réserve de celles qui sont obligatoirement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose de 1 à 3 membres, actuellement de: Raymond Darioly, de Chamoson, à Charrat, président; Fritz Jegerlehner, de Walkringen (Berne), à Sierre, vice-président; Théophile Raboud, de et à Monthey, secrétaire et administrateur-délégué. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué. Adresse: chez Edouard Rappaz.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

4 avril 1956. Transports, bois, combustibles.

L. F. Lambelet & Cie., Les Verrières, transports internationaux, houilles, denrées coloniales et bois, commerce de charbons indigènes, société en nom collectif (FOSC. du 25 juin 1942, N° 144, page 1453). L'associé Lucien-Fernand Lambelet s'est retiré de la société dès le 31 décembre 1955. Louis-Frédéric Lambelet fils, des Verrières, au Brassus (Vaud), est entré, dès la même date, comme associé dans la société. La maison a modifié son genre d'affaires comme suit: transports internationaux, commerce de bois et combustibles.

Genf — Genève — Ginevra

4 avril 1956. Electricité.

A. Amiguet, à Genève, installations générales d'électricité, en faillite (FOSC. du 18 novembre 1955, page 2945). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif puis clôturée. Le titulaire ayant cessé son activité, la raison est radiée d'office.

4 avril 1956. Electro-technique, mécanique fine, etc.

Auto-Magneto S.A., succursale de Genève, fabrication et vente d'articles qui se rattachent au domaine de l'électro-technique et de la mécanique fine, etc. (FOSC. du 19 juillet 1955, page 1889), société anonyme avec siège à Zurich. Ont été nommés membres du conseil d'administration, avec signature collective à deux: Walter Lippart, président, de nationalité allemande, à Stuttgart; Max Frei, de Zurich, à St-Nicolas (Valais), vice-président et délégué, et Hans Sollberger, de Wynigen (Berne) et Schaffhouse, à Zuchwil (Soleure). Les pouvoirs des administrateurs Auguste Brandenburg, président, Theodor Ghertsos, vice-président, Alwin Widmer et Albert Ulrich, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés.

4 avril 1956.

Pneumatiques et Caoutchouc Manufacturé Kleber-Colombes, à Colombes (Seine) succursale de Genève, à Genève (FOSC. du 20 avril 1954, page 1002). La succursale est radiée d'office du registre du commerce du canton de Genève par suite du transfert de son siège à Zurich (FOSC. du 21 février 1956, page 485).

4 avril 1956.

C. P. D. Caoutchouc-Plastiques et Dérivés S.A., à Genève (FOSC. du 24 décembre 1948, page 3502). La mention du siège administratif est radiée.

4 avril 1956. Bureau de voyages, etc.

The American Express Company Incorporated Hartford et New-York, succursale de Genève, à Genève, bureau de voyages, etc. (FOSC. du 13 août 1954, page 2092), société anonyme avec première succursale à Lucerne. Les pouvoirs du vice-président du comité exécutif Howard-A. Smith, démissionnaire, sont radiés. Frank Groves, de nationalité britannique, à New-York (U.S.A.), a été nommé vice-président du comité exécutif, avec signature individuelle.

4 avril 1956.

Tabac de Rive S.A., à Genève, commerce de tabacs au détail, etc. (FOSC. du 19 novembre 1951, page 2873). André-Léon Lyard, de et à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de l'administrateur André Sorg, décédé, sont radiés.

4 avril 1956.

Syndicat Agricole de Laconnex, à Laconnex, société coopérative (FOSC. du 4 décembre 1948, page 3287). John Lachat, de et à Laconnex, membre du comité, a été nommé vice-président. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président avec le secrétaire-caissier. Les pouvoirs de Joseph Dethurens, membre et vice-président du comité, démissionnaire, sont radiés.

4 avril 1956. Vins, spiritueux, etc.

Les Caves des Bastions S.A., à Genève, vins, spiritueux, etc. (FOSC. du 18 août 1954, page 2129). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 mars 1956, la société a modifié ses statuts sur deux points non soumis à publication. Le conseil d'administration est composé de: Eric Sandoz, président, de et à Genève, Clément Cattaneo secrétaire (inscrit), et Walter Bosshard, de et à Zurich. La société est engagée par la signature collective de Clément Cattaneo avec celle d'un autre administrateur. Les administrateurs Oscar Tritten et Roger Canonica, démissionnaires, sont radiés. Les pouvoirs conférés au premier sont éteints.

4 avril 1956.

Société Immobilière l'Envol, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 26 mars 1956 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la location, l'exploitation et la vente de tous immeubles en Suisse, et, notamment, l'acquisition, pour le prix de 448 000 fr., des immeubles formant au cadastre de la commune de Genève, section Eaux-Vives, les parcelles 635, 636 et droits en copropriété qui en dépendent dans la parcelle 641, 637, et droits en copropriété qui en dépendent dans la parcelle 641, avec bâtiments. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Claude Bigar, de et à Genève, est unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 17, rue du Marché (bureau de Engeli, Pahud et Bigar).

5 avril 1956. Bas, lingerie, etc.

Paulette Guillermin, à Genève. Chef de la maison: Paulette Guillermin, de Lancy, à Carouge. Exploitation d'un magasin de bas, lingerie, blouses et accessoires à l'enseigne «Belle Rive». 7, rue de Rive.

5 avril 1956.

«Suisse-Atlantique» Société de Navigation Maritime S.A., précédemment à Lausanne (FOSC. du 8 juillet 1955, page 1797). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 mars 1956, la société a décidé: a) de transférer son siège à Genève; b) de convertir les 3000 actions ordinaires actuelles, de 1000 fr. chacune, formant le capital social, en actions privilégiées qui bénéficieront d'une attribution préférentielle lors de la répartition du bénéfice de la liquidation; c) d'augmenter son capital de 3 000 000 à 4 000 000 de fr. par l'émission de 1000 actions ordinaires, de 1000 fr. chacune, nominatives; d) de modifier son but; e) de modifier ses statuts en conséquence ainsi que sur d'autres points. Les statuts portent la date du 28 avril 1941 et ont été modifiés en dernier lieu le 26 mars 1956. La société a pour but l'achat, la vente ainsi que l'armement et l'affrètement de navires; l'exploitation de toutes entreprises et services de navigation, notamment toutes entreprises de transports maritimes, de marchandises et de passagers. La société n'exerce aucune activité dans le canton de Genève, à l'exception de celle qui est nécessaire à son administration. Le capital social est fixé à la somme de 4 000 000 de fr., divisé en 3000 actions privilégiées et 1000 actions ordinaires, toutes de 1000 fr. chacune, nominatives et entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée ou accusé de réception. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 7 membres, composé de: Georges André, président, de Saint-Cergues (Vaud), à Lausanne (inscrit); Victor Gautier, vice-président, de Genève, à Genthod, et Erwin Burkhard, secrétaire, de Schwarzhäusern (Berne), à Langenthal (Berne). Ils engagent la société par leur signature collective à deux. Les pouvoirs de Georges André sont modifiés en conséquence. Les pouvoirs des administrateurs Jules-Alfred Demaurex et Jean-Emile André, démissionnaires, sont radiés. Les procurations conférées à Willy Fierz et Georges Maier sont éteintes. Domicile: 6, rue Diday (burcaux de Pictet et Cie).

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Rohrbau AG. in Liqu., in Olten

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 19. März 1956 hat die Liquidation beschlossen und den Unterzeichneten zum Liquidator ernannt (SHAB. Nr. 73, Seite 806, vom 27. März 1956).

Die Gläubiger werden gemäss Art. 742, Abs. 2, OR, aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 15. Mai 1956 beim Unterzeichneten schriftlich anzumelden. (AA. 83²)

Reiden, den 9. April 1956.

Der Liquidator: **Marcel Peter,**
Buchhaltungs- und Revisionsbureau, **Reiden (LU)**

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 160150. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1956, 17 Uhr.
Johann Hochreuter, Brauhausstrasse 6, **Ansbach** (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kupplungen, Wellenkupplungen.

CARDELIS

Nr. 160151. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1956, 6 Uhr.
H. Ernst & Cie., Aarwangen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Wollgarne.

MERRYWOOL

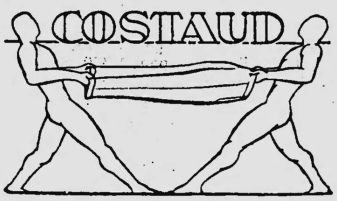
N° 160152. Date de dépôt: 1er mars 1956, 18 h.
Edmond Aquilar et André Aquilar, Prêverenges (Vaud, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Matériel de cuisine et de camping.

BROCHGRIL

N° 160153. Date de dépôt: 1er mars 1956, 10 h.
Manufacture de Vêtements S.A., rue Mauborget 6, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 87226. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 décembre 1955.

Tout ce qui se rattache à l'habillement masculin et féminin dans n'importe quel genre de tissus.



Nr. 160154. Hinterlegungsdatum: 6. März 1956, 17 Uhr.
Alfred Vischer, Jr., 2815 W. Roscoe Street, **Chicago** (Illinois, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kochtöpfe, Dampfkochtöpfe, einschliesslich Unterdruck- und Ueberdruckkochtöpfe.

LEX-SEA

N° 160155. Date de dépôt: 8 mars 1956, 20 h.
Siegfried Keller & Co., Richtistrasse 5, **Wallisellen** (Zurich, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Masses pâteuses, vernis, peintures, enduits, mastics, revêtements de bitume, goudron, brai, poix et leurs dérivés pour isolation, étanchéité, protection anticorrosive et insonorisation.

ADEROL-PLAST

N° 160156. Date de dépôt: 8 mars 1956, 20 h.
Siegfried Keller & Co., Richtistrasse 5, **Wallisellen** (Zurich, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Vernis, peintures, revêtements et enduits de protection à base de dérivés polyvinyliques.

CHROMIVYL

N° 160157. Date de dépôt: 8 mars 1956, 20 h.
Siegfried Keller & Co., Richtistrasse 5, **Wallisellen** (Zurich, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Peintures à base de poudre de zinc, destinées à réaliser un zingage à froid.

VINOZINK

N° 160158. Date de dépôt: 9 mars 1956, 15 h.
Fabrique de draps et vêtements Henri Berger, société anonyme, Eclépens (Vaud, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Tissus en laine pour vêtements.

ANTIROC

N° 160159. Date de dépôt: 9 mars 1956, 15 h.
Fabrique de draps et vêtements Henri Berger, société anonyme, Eclépens (Vaud, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Tissus en laine pour vêtements.

ARTIC

N° 160160. Date de dépôt: 9 mars 1956, 15 h.
Fabrique de draps et vêtements Henri Berger, société anonyme, Eclépens (Vaud, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Tissus en laine pour vêtements.

RETORDEX

Nr. 160161. Hinterlegungsdatum: 13. März 1956, 10 Uhr.
Otto Weickh & Co., Rolandstrasse 10/12, **Zürich 4** (Schweiz).
Handelsmarke.

Lacklitzen (Rill) zum Einfassen von Lederarbeiten. Faden, ganz überzogen mit einer Schicht PCV-Kunstlack.

RILLEX Marque Déposée

Nr. 160162. Hinterlegungsdatum: 13. März 1956, 10 Uhr.
Otto Weickh & Co., Rolandstrasse 10/12, **Zürich 4** (Schweiz).
Handelsmarke.

Lacklitzen (Rill) zum Einfassen von Lederarbeiten. Faden aus vollsynthetischen Fasern, ganz überzogen mit einer Schicht PCV-Kunstlack.

RILLON Marque Déposée

Nr. 160163. Hinterlegungsdatum: 13. März 1956, 18 Uhr.
Jakob Härdi AG., Wattenfabrik, Oberentfelden (Aargau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 89105 von Jakob Härdi, Wattenfabrik, Oberentfelden. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. März 1956 an.

Menstruationsbinden.

Impermea

N° 160164. Date de dépôt: 15 mars 1956, 18 h.
Louis G. Vouillot fils S.A., chemin du Crêt 45, **Bienne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Ressorts moteurs pour montres, pour mouvements d'horlogerie et pour appareils en général. Ressorts industriels.

Velastic

Nr. 160165. Hinterlegungsdatum: 19. März 1956, 20 Uhr.
Werner Moser, Untere Bahnhofstrasse, **Davos-Platz** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Leder, Lederwaren, Reise- und Sportartikel.

Nr. 160166. Hinterlegungsdatum: 19. März 1956, 20 Uhr.
Werner Moser, Untere Bahnhofstrasse, **Davos-Platz** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Leder, Lederwaren, Reise- und Sportartikel.

TEENAGER

Nr. 160167. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1955, 9 Uhr.
Oscar Fischlin, Bärenplatz 4, **Bern** (Schweiz). — Handelsmarke.

Strümpfe.

Good Look
Strümpfe

N° 160168. Date de dépôt: 27 janvier 1956, 17 h.
Henry Wiggin & Company Limited, Thames House, Millbank, **Londres S. W. 1** (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Alliages de métaux communs, bruts et partiellement travaillés.

INCOLOY

Nr. 160169. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1956, 18 Uhr.
Fixol & Stickphast Limited, 186, Strand, **London W C 2** (Grossbritannien). Fabrik- und Handelsmarke.

Klebstoffe.

STICKPHAST

Nr. 160170. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1956, 10 Uhr.
Samen Mauser AG., Rathausbrücke, **Zürich 22** (Schweiz). — Handelsmarke.

Buschbohnensaatgut.

Nr. 160171. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1956, 18 Uhr.
Handag, Schützengasse 21, **Zürich 1** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutischer Artikel.

Sedamed-Handag

Nr. 160172. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1956, 20 Uhr.
A. Schaufelberger AG. Parfumerie und Coiffeur-Bedarfsartikel (A. Schaufelberger S.A. Parfumerie et Articles pour Coiffeurs), Münchhaldenstrasse 9, **Zürich 8** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Produkte, Haarpflege- und -Behandlungsmittel, pharmazeutische Produkte, Toiletten-Apparate und -Geräte.

ASAG

Nr. 160173. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1956, 20 Uhr.
A. Schaufelberger AG. Parfumerie und Coiffeur-Bedarfsartikel (A. Schaufelberger S.A. Parfumerie et Articles pour Coiffeurs), Münchhaldenstrasse 19, **Zürich 8** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Produkte, Haarpflege- und -Behandlungsmittel.

Adressänderung — Changement d'adresse

Marken Nrn. 129406, 129407. — Henry Campbell & Company Limited, Wellington Street 4 und 6, Belfast (Nord-Irland, Grossbritannien). — Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet **Mossley Mills, Carnmoney, Belfast** (Nordirland, Grossbritannien). — Eingetragen den 27. März 1956.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Afrique occidentale française — Taxe sur les transactions

Comme cela ressort de la communication parue dans la FOSC. N° 32 du 8 février 1956 il est perçu en Afrique occidentale française une «taxe forfaitaire représentative de la taxe sur les transactions» dont les taux légaux s'élèvent à 10% pour les importations et à 5% pour les exportations. Toutefois, de nombreux matériels d'équipement industriel bénéficient d'un taux légal réduit de 6% à l'importation (cf. à cet égard l'avis reproduit dans la FOSC. N° 62 du 14 mars 1956).

En complément des publications ci-dessus la division fédérale du commerce signale qu'en vue de financer les prestations familiales il est prélevé en outre en Afrique occidentale française une **cotisation additionnelle** de 7 centimes; cette dernière s'ajoute au montant de la perception obtenu par application des **taux de base** de la taxe forfaitaire représentative de la taxe sur les transactions, taux qui sont fixés sur une valeur comprenant entr'autres le montant de la taxe elle-même. Pour simplifier les choses la douane aofienne applique dès lors un **taux unique,** au titre de la «taxe forfaitaire représentative de la taxe sur les transactions» et de la «cotisation additionnelle».

A l'**importation** ce taux unique ascende à **11,88%** de la valeur retenue par le service des douanes pour le prélèvement des droits d'entrée ad valorem et majorée dans tous les cas du **montant des droits** d'entrée (fiscal et douane) et de la taxe de statistique, exigibles. Pour les produits bénéficiant du taux légal réduit de 6% le taux unique s'élève à **6,83%.** Des dispositions spéciales règlent l'imposition des **emballages** au titre de la taxe forfaitaire (cotisation additionnelle comprise).

A l'**exportation** la taxe forfaitaire (cotisation additionnelle comprise) peut être calculée de deux façons différentes aboutissant à des résultats identiques selon les éléments en possession du vérificateur. Il s'ensuit que la douane peut appliquer, selon le cas, l'un ou l'autre des deux taux uniques ci-après.

1° **5,35%** sur la valeur FOB réelle pour les exportations par voie maritime ou aérienne et sur la valeur marchande au point de sortie — valeur comprenant dans ce cas la valeur en douane majorée de tous les frais, droits et taxes (y compris la taxe forfaitaire elle-même) — pour les exportations par toute autre voie;

2° **5,63%** sur la valeur en douane au point de sortie (prix du produit dans les magasins de l'exportateur auquel il convient d'ajouter les frais de transport, de commission et d'emballage et tous les frais nécessaires pour l'exportation au point de sortie) majorée du montant des droits d'exportation, de la taxe de recherche et de conditionnement, de la taxe de statistique et de la cotisation professionnelle et aussi, mais uniquement pour les exportations par voie maritime ou aérienne, des taxes du port, de wharf ou similaires et des frais de mise à bord, lorsque ceux-ci ne sont pas compris dans le fret maritime ou aérien. 84. 11. 4. 56.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 7. 4. 56.

	Fr.	Veränderungen *Changements* Fr.
Aktiven — Actif		
Goldbestand — *Encaisse or*	6 752 650 450.65	+ 21 645 725.75
Devisen — *Disponibilités à l'étranger:*		
deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	579 486 879.41	
andere — *autres*	56 545.43	— 10 740 075.65
Inlandportefeuille — *Portefeuille effets sur la Suisse:*		
Wechsel — *Effets de change*	91 161 302.82	
Schatzanweisungen des Bundes — *Rescriptions*	250 000.—	— 988 298.35
Lombardvorschüsse — *Avances sur nantissement*	33 893 222.08	— 1 007 426.02
Wertschriften — *Titres:*		
deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	5 000.—	
andere — *autres*	45 344 126.—	— 485 600.—
Korrespondenten im Inland — *Corresp. en Suisse*	11 341 023.46	— 5 926 419.09
Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	27 279 916.64	+ 448 680.21
Zusammen — *Total*	7 541 468 466.49	
Passiven — Passif		
Eigene Gelder — *Fonds propres*	48 000 000.—	—.—
Notenumlauf — *Billets en circulation*	5 120 292 105.—	— 142 722 655.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten — *Engagements à vue:*		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — *Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie*	1 749 059 780.86	
andere täglich fällige Verbindlichkeiten — *autres engagements à vue*	464 693 038.63	+ 147 192 880.85
Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	159 423 542.—	— 1 523 639.—
Zusammen — *Total*	7 541 468 466.49	

Diskontosatz *Taux d'escompte* 1½% seit 26. Nov. 1936 *dep. le 26 nov. 1936* | Lombardzinsfuss *Taux pour avanc.* 2½% seit 26. Nov. 1936 *dep. le 26 nov. 1936*

84. 11. 4. 56.

SCHWEIZERISCHE VERRECHNUNGSSTELLE — OFFICE SUISSE DE COMPENSATION

Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Februar 1956 — Résultats du service réglementé des paiements en février 1956

1. Zentralisierter Verkehr — Trafic centralisé

Vertragsstaaten / Pays	Verfügbare Mittel Anfangsbestand / Disponibilités Etat initial	Einzahlungen — Versements: Waren / Marchandises	Einzahlungen — Versements: Andere Einzahlungen / Autres versements	Einzahlungen — Versements: Total	Auszahlungen — Paiements: Waren / Marchandises	Auszahlungen — Paiements: Andere Auszahlungen / Autres paiements	Auszahlungen — Paiements: Total	Sonstiger Verkehr [1] / Autre trafic [1]	Clearingstand Ende Februar 1956 / Etat du clearing à fin février 1956: Verfügbare Mittel / Disponibilités	Pendente Auszahlungsaufträge / Ordres de paiement non exécutés	Clearingsaldo / Solde de clearing	Angemeldete Forderungen / Déclarations de créances non liquidées
	in 1000 Franken			Februar 1956 — Février 1956					En 1000 francs			
Bulgarien - Bulgarie	1 860	609	10	619	1 312	40	1 352	357	1 484	1 031	453	281
Griechenland - Grèce [2]	155	598	166	764	1 712	375	2 087	919	— 249	1 078	— 1 327	2 508
Jugoslawien - Yougoslavie	10 250	4 136	237	4 373	2 240	3 263	5 503	— 2 187	6 933	1 015	5 918	6 692
Polen - Pologne	629	1 830	99	1 929	2 241	319	2 560	614	612	1 229	— 617	12 650
Portugal - Portugal [2]	— 2 408	1 064	216	1 280	4 356	479	4 835	4 736	— 1 227	3 130	— 4 357	29 305
Rumänien - Roumanie	979	1 315	47	1 362	284	97	381	—	1 960	1 007	953	4 688
Spanien - Espagne	— 6 399	4 351	1 933	6 284	4 898	860	5 758	—	— 5 873	2 457	— 8 330	27 682
Tschechoslowakei - Tchécoslov.	3 260	4 334	431	4 765	3 066	1 093	4 159	—	3 866	2 017	1 849	6 151
Türkei - Turquie [2]	9 117	1 662	560	2 222	782	531	1 313	— 219	9 807	1 279	8 528	15 695
Ungarn - Hongrie	831	3 025	153	3 178	1 227	1 194	2 421	— 884	704	591	113	2 821
Uruguay - Uruguay	14 324	1 864	—	1 864	2 032	2	2 034	— 183	13 971	1 147	12 824	4 726
Zentralisierter Verkehr / Trafic centralisé	32 598	24 788	3 852	28 640	24 150	8 253	32 403	3 153	31 988	15 981	16 007	113 199
	Januar bis Februar 1956 — Janvier à février 1956											
Bulgarien - Bulgarie	675	2 222	18	2 240	1 497	178	1 675	244	1 484	1 031	453	281
Griechenland - Grèce [2]	1 153	1 587	559	2 146	3 408	643	4 051	503	— 249	1 078	— 1 327	2 508
Jugoslawien - Yougoslavie	6 759	8 618	532	9 150	3 242	3 508	6 750	— 2 226	6 933	1 015	5 918	6 692
Polen - Pologne	613	4 163	217	4 380	5 073	740	5 813	1 432	612	1 229	— 617	12 650
Portugal - Portugal [2]	— 1 605	2 314	361	2 675	9 172	778	9 950	7 653	— 1 227	3 130	— 4 357	29 305
Rumänien - Roumanie	599	2 244	134	2 378	717	300	1 017	—	1 960	1 007	953	4 688
Spanien - Espagne	— 3 747	10 510	3 131	13 641	13 894	1 873	15 767	—	— 5 873	2 457	— 8 330	27 682
Tschechoslowakei - Tchécoslov.	3 028	9 805	640	10 445	8 168	1 439	9 607	—	3 866	2 017	1 849	6 151
Türkei - Turquie [2]	7 782	3 538	792	4 330	1 466	895	2 361	56	9 807	1 279	8 528	15 695
Ungarn - Hongrie	433	6 827	515	7 342	2 597	2 481	5 078	— 1 993	704	591	113	2 821
Uruguay - Uruguay	13 372	4 345	—	4 345	3 311	13	3 324	— 422	13 971	1 147	12 824	4 726
Zentralisierter Verkehr / Trafic centralisé	29 062	56 173	6 899	63 072	52 545	12 848	65 393	5 247	31 988	15 981	16 007	113 199

2. Dezentralisierter Verkehr — Trafic décentralisé

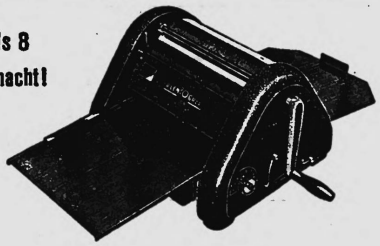
Vertragsstaaten	Februar 1956 — Février 1956								Verfügbare Mittel Ende Februar 1956 / Disponibilités à la fin février 1956	Pays
Aegypten	— 1 040	5 751	611	6 362	3 331	800	4 131	856	2 047	Egypte
Argentinien	54 521	12	17	29	4 116	73	4 189	—	50 361	Argentine
Belgien [2]	17 972	21 470	7 384	28 854	24 415	13 133	37 548	18 198	27 476	Belgique [2]
Dänemark [2]	10 992	7 925	809	8 734	5 520	2 684	8 204	— 7 405	4 117	Danemark [2]
Ost-Deutschland	1 191	3 607	116	3 723	3 141	292	3 433	15	1 496	Allemagne orientale
West-Deutschland [2]	67 174	126 297	32 454	158 751	63 251	48 018	111 269	— 44 617	70 039	Allemagne occident. [2]
Finnland - Finlande	13 001	517	196	713	3 013	665	3 678	36	10 072	Finlande
Frankreich [2]	76 514	72 879	25 670	98 549	37 211	41 966	79 177	— 18 177	77 709	France [2]
Grossbritannien [2]	23 208	61 540	10 206	71 746	77 896	31 197	109 093	7 272	— 6 867	Grande-Bretagne [2]
Iran	5 521	1 307	68	1 375	1 720	138	1 858	30	5 068	Iran
Italien [2]	17 423	42 112	14 272	56 384	32 386	12 519	44 905	— 18 064	10 838	Italie [2]
Niederlande [2]	16 548	15 228	7 889	23 117	19 567	9 363	29 430	602	10 837	Pays-Bas [2]
Norwegen [2]	4 359	1 056	928	1 984	3 804	691	4 495	5 053	6 901	Norvège [2]
Oesterreich [2]	9 362	10 651	3 332	13 983	10 782	2 665	13 447	2 913	12 811	Autriche [2]
Schweden [2]	5 762	6 729	1 316	8 045	15 546	2 582	18 128	8 234	3 913	Suède [2]
Dezentralisierter Verkehr	322 508	377 081	105 268	482 349	305 699	167 286	472 985	— 45 054	286 818	Trafic décentralisé
Zentralisierter u. dezentr. Verkehr	355 106	401 869	109 120	510 989	329 849	175 539	505 388	— 41 901	318 806	Trafic global
	Januar bis Februar 1956 — Janvier à février 1956									
Aegypten	— 2 092	12 080	1 232	13 312	7 398	2 338	9 736	563	2 047	Egypte
Argentinien	61 345	82	75	157	10 913	228	11 141	—	50 361	Argentine
Belgien [2]	19 072	43 498	11 940	55 438	46 332	25 617	71 949	24 915	27 476	Belgique [2]
Dänemark [2]	7 839	13 951	1 653	15 604	11 377	4 724	16 101	— 3 225	4 117	Danemark [2]
Ost-Deutschland	1 408	10 888	188	11 076	10 383	605	10 988	—	1 496	Allemagne orientale
West-Deutschland [2]	89 772	253 371	54 296	307 667	130 843	84 152	214 995	—112 405	70 039	Allemagne occident. [2]
Finnland - Finlande	13 570	2 486	412	2 898	6 103	978	7 081	685	10 072	Finlande
Frankreich [2]	79 524	142 981	46 474	189 455	77 954	66 974	144 928	— 46 342	77 709	France [2]
Grossbritannien [2]	24 918	126 267	19 315	145 582	148 635	72 912	221 547	44 180	— 6 867	Grande-Bretagne [2]
Iran	5 474	2 755	153	2 908	3 075	269	3 344	30	5 068	Iran
Italien [2]	17 051	88 880	25 765	114 645	64 691	25 900	90 591	— 30 267	10 838	Italie [2]
Niederlande [2]	16 080	33 198	13 328	46 526	39 280	21 126	60 406	8 637	10 837	Pays-Bas [2]
Norwegen [2]	4 601	1 950	2 008	3 958	8 663	1 892	10 555	8 897	6 901	Norvège [2]
Oesterreich [2]	8 622	20 717	7 674	28 391	25 488	6 828	32 316	8 114	12 811	Autriche [2]
Schweden [2]	4 350	13 343	5 686	19 029	29 717	5 325	35 042	15 576	3 913	Suède [2]
Dezentralisierter Verkehr	351 534	766 447	190 199	956 646	620 852	319 868	940 720	— 80 642	286 818	Trafic décentralisé
Zentralisierter u. dezentr. Verkehr	380 596	822 620	197 098	1 019 718	673 397	332 716	1 006 113	— 75 395	318 806	Trafic global

[1] Eingang oder Ausgang (—) von Mitteln aus Verrechnungen durch die Europäische Zahlungsunion, aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.
[2] Mitgliedstaaten der Europäischen Zahlungsunion.

[1] Entrée ou sortie (—) de moyens provenant de compensations par l'Union européenne de paiements, de paiements en or ou en devises, de l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiements, etc.
[2] Pays membres de l'Union européenne de paiements.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern · Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Braucht's Kopien mehr als 8 wird's auf Plentograf gemacht!



Praktischer! Wirtschaftlicher!

Sie brauchen sich nie mehr über unleserliche Durchschläge und verschmierte Abzüge zu ärgern! Plentograf arbeitet sauberer, rationeller und ist daher für Ihren Bürobetrieb so viel preiswerter!
Fünf Sekunden nachdem das Original geschrieben, getippt oder gezeichnet ist, haben Sie auch schon die erste Kopie in der Hand, gleichgültig, ob in einer oder sieben Farben! So leistungsfähig ist der schwedische Plentograf. Er benötigt weder lange Vorbereitungen, Matrizen noch Tinte. Das Original kann aufbewahrt und nach Jahren wieder verwendet werden! Plentograf ist ein Präzisionsprodukt aus bestem Schwedenstahl; der selbstregullerende Zylinderdruck garantiert einwandfreie Abzüge auf jedem Papier, selbst auf dünnem Flugpostpapier.

Herr Oskar Eschmann, unser Plentograf-Spezialist, steht Ihnen jederzeit gern für die Lösung aller Probleme der mechanischen Beschriftung zur Verfügung. Seine für Sie unverbindliche Beratung kostet Sie nichts als ein Telefonanruf!

Plentografieren Sie:

Zirkulare	Landkartenausschnitte
Notenblätter	Mitteilungen
Zeugnisse	Instruktionen
Preislisten	Verfügungen
Menukarten	Zeichnungen
Fahrpläne	Informationen
Diagramme	Stundenpläne
Rapporte	Statistiken usw.

PLENTOGRAF

FACIT-VERTRIEB AG. ZÜRICH 1
Löwenstrasse 11 Tel. 051 / 27 58 14

SANREC Aktiengesellschaft, Luzern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 21. April 1956, 11 Uhr, im Bureau des Verwaltungsrates, Grendelstrasse 8, Luzern.

Traktanden: die statutarischen (Art. 9, Ziffer 2 bis 5, der Statuten). Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Geschäfts- und Revisorenbericht liegen im Bureau der Gesellschaft auf.

Luzern, den 9. April 1956. Der Verwaltungsrat.

Schweizer Mustermesse Basel 14.–24. April

17 Industrie-Gruppen in 21 Hallen

Tageskarten à Fr. 2.50 am 18., 19., 20. April ungültig. Besondere Einkäufertage: 18., 19., 20. April. Einfache Bahnbillette auch für die Rückfahrt gültig. Verlangen Sie den Messekatalog, das Nachschlagewerk des ganzen Jahres.

Inserieren Sie im SHAB.

Le papier de Versoix on y tient parce qu'il tient

Fabrique de papier à Versoix V Genève

Loterie de la Suisse romande

143e tranche

Liste de tirage du 7 avril 1956

12 000 lots de	12 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	5
1 200 lots de	15 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	66
1 200 lots de	16 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	019 184 189 232 274 312 336 553 614 853
240 lots de	30 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	436 606
120 lots de	45 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	0659 0897 1472 2767 3702 3735 4708 6691 8781 9428
36 lots de	75 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	0421 5807 9853
20 lots de	120 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros	748347 754991 755669 756737 760740 763827 764128 787556 786549 810307 822398 831406 631860 840444 841685 844404 646399 847932 851226 854262
10 lots de	150 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros	751629 765823 760685 603391 818593 824942 826301 831109 835396 836405
10 lots de	180 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros	756013 775145 784020 784856 802266 803605 613515 635837 837095 853614
5 lots de	300 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros	742720 762695 791967 602278 846617
5 lots de	600 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros	782893 626375 836446 837933 859964
5 lots de	900 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros	757665 761066 767694 779273 831456
5 lots de	1 200 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros	742617 743507 767676 794000 842748
1 lot de	3 000 fr.	est gagné par le billet portant le numéro	606590
1 lot de	50 000 fr.	est gagné par le billet portant le numéro	825053

Le gros lot de 100 000 fr. est gagné par le billet portant le numéro 765323
Les 2 lots de consolation de 900 fr. sont gagnés par les billets portant les numéros 765322 765324

Valeur totale des lots: 374 400 fr. — Prescription: 10 octobre 1956

Attestation authentique. Le soussigné certifie que les numéros indiqués ci-dessus correspondent bien à ceux extraits des sphères.

Praz (Fribourg), le 7 avril 1956. (signé) Pierre Wolhauser, notaire.

Cumul. Le cumul est admis sans restriction.

Paiement des lots. Les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, la Banque de l'Etat, à Fribourg, la Banque Cantonale du Valais, à Sion, la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, la Société de Banque Suisse, à Genève, et par leurs agences dans les cantons respectifs.

Prescription. Tout billet gagnant non présenté dans un délai de six mois à dater de la publication du résultat du tirage dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» est annulé et le montant du lot est acquis à la Loterie.

Prochaines prescriptions.

139e tranche, tirée le	5 novembre 1955,	prescrite le	8 mai 1956
140e tranche, tirée le	17 décembre 1955,	prescrite le	20 juin 1956
141e tranche, tirée le	4 février 1956,	prescrite le	7 août 1956
142e tranche, tirée le	3 mars 1956,	prescrite le	6 septembre 1956

Impôt. En vertu de l'arrêté fédéral du 31 octobre 1944, art. 4, lettre e, l'impôt anticipé est fixé à 25 % sur tous les billets entiers gagnant plus de 50 fr. et tiers de billets plus de 16 fr. 66. La somme totale gagnée par le billet ou le tiers, eumul compris, est imposable.

Remboursement on imputation. Le bénéficiaire de lots frappés de l'impôt anticipé peut en demander le remboursement ou l'imputation. A cet effet, un bordereau justificatif sera remis d'office par les domiciles de paiement précités.

Le billet 6 fr.; le tiers de billet 2 fr.

Seule la liste officielle du tirage fait foi.

Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft, Winterthur

Die Herren Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

42. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 2. Mai 1956, 10 Uhr, in das Casino in Winterthur.

Geschäftsordnung:

1. Abnahme des Gesebäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1955. Bericht der Kontrollstelle. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Statutarische Neuwahl des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Revisionsbericht sowie der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 10. April an unserem Hauptsitz in Winterthur und unseren Zweigniederlassungen zur Einsicht der Aktionäre auf. Der gedruckte Geschäftsbericht kann an unserem Hauptsitz und bei den Banken bezogen werden.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können die Zutrittskarte bis zum 28. April an unserem Hauptsitz in Winterthur (Bureau für das Aktienregister) anfordern.

Während der Zeit vom 18. April bis und mit dem 2. Mai werden im Aktienregister keine Uebertragungen von Aktien vermerkt.

Winterthur, den 5. April 1956. Der Verwaltungsrat.

Papierwolle

beziehen Sie vorteilhaft bei

papyrus AG Freiburg
Tel. (037) 2 48 15

Les titulaires des brevets suisses ci-après désirent entrer en relations avec des industriels suisses en vue de l'exploitation de leurs inventions numéros:

282509 du 1er avril 1949; «Machine électrique à courant continu»;
283536 du 27 avril 1949; «Machine à courant continu régulatrice»;
287589 du 14 mai 1948; «Selbsttätige Feuerwaffe»;
293425 du 8 juillet 1949; «Procédé pour la préparation de la vanilline».

Prière d'adresser offres et propositions à l'Office des Brevets A. Bugnion, 20, rue de la Cité, Genève, qui les transmettra à qui de droit.

INKASSI im Kanton Tessin

werden prompt, gewissenhaft und zu kulanten Bedingungen besorgt von

LA DIFESA, G. Cappelle, LUGANO
Gegründet 1915

Warenumsatzsteuer

(23. Auflage): Broschüre von 52 Seiten zum Preis von Fr. 1.50. Einzahlungen auf Postscheckrechnung III 520, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

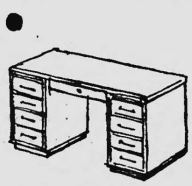
Am «Companion» vorwiegend heiter

MUBA Halle 11 Stand 4238

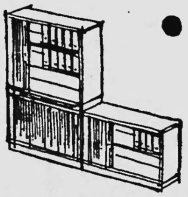
Lust und Laune spielen, wie man weiss, auch im Büro eine nicht unwesentliche Rolle. Das zusagende Arbeitsgerät wirkt entscheidend mit. Darum studieren und bestimmen «industrial designers» die zweckmässige Form, die anregende Farbe, die beschwingte Linie. Wäre es nicht angezeigt, solche Erkenntnisse im eigenen Büro zu realisieren?

«Companion», ein neuer Schreibtisch, wurde eigens dafür entwickelt — mit ihm die passenden Ergänzungsmöbel: Sachlich, aber nicht kalt, modern, aber nicht extravagant. Schwerelos und farbenfroh, lockern sie die strenge Büroatmosphäre auf. «Companion» wurde vom Schweiz. Werkbund mit der Auszeichnung «die gute Form» bedacht. Lernen Sie ihn kennen, machen Sie ihn zu Ihrem stets verlässlichen Compagnon! Besichtigung in unserer permanenten Ausstellung. Bitte Farbprospekt verlangen.

Sitzungstisch, Polsterstühle, grosse Auswahl.



Fürrer-Kombipulte: Massarbeit zum Serienpreis.



Exklusive Fürrer-Neuheit: «Lateral»-Aktenschränke.

büro fürrer

Rud. Fürrer Söhne AG., Abt. Büromöbel + Organisation
Zürich: Münsterhof 13, Tel. 051 / 27 15 55
Genève: 3, rue de Chantepoulet, tél. 022 / 32 22 40.

Schweizerfabrikat

Weisse Photokopien in 1 Minute mit Photorapid

Ohne Dunkelkammer und Wässern von ein- oder zweiseitig beschriebenen Dokumenten sowie aus Büchern

Überprüfen Sie die wichtigen Vorteile von PHOTORAPID:

Längere Lebensdauer der Entwicklerflüssigkeit zufolge geschlossener Bauart des Entwicklungs-Apparates

Jede Korrosionsgefahr ausgeschlossen, da Nichtmetallkonstruktion

Die eingebaute Heizung garantiert auch bei kalter Jahreszeit ein störungsfreies Kopieren

Die im Belichtungsgerät eingebaute Buchkopiervorrichtung ermöglicht ein mühelose und einwandfreies Kopieren aus Büchern jeder Dicke

Fabrikant:

Büro-Geräte AG Zürich 4.

Badenerstr. 294 Tel. 051 / 25 36 88

MUBA Halle XI, Stand 4186

Aluminium AG. Menziken

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 25. April 1956, 15 Uhr, im Hotel «Sternen» in Menziken.

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle für 1955.
2. Beschlussfassung über Genehmigung der Jahresrechnung und Decharge an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen.

Jahresbericht, Rechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen für die Aktionäre bei der Direktion der Gesellschaft in Menziken ab 14. April 1956 auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben sich bis spätestens 24. April 1956 bei der Direktion der Gesellschaft anzumelden und sich über ihren Aktienbesitz gehörig auszuweisen. Ein Aktionär kann sich nur durch einen anderen angemeldeten Aktionär auf Grund schriftlicher Vollmacht vertreten lassen.

Menziken, den 11. April 1956. **Der Verwaltungsrat.**

Schweiz. Serum- & Impfinstitut Bern

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

57. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen auf **Donnerstag, den 26. April 1956, 11 Uhr 30, im Hotel «Bristol» (1. Stock) in Bern.**

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz per 1955 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
5. Wahl des Verwaltungsrates infolge Ablaufes der Amtsdauer und Ersatzwahl in den Verwaltungsrat infolge Rücktrittes eines Mitgliedes.
6. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1956.

Der Bericht, die Jahresrechnung und die Anträge der Kontrollstelle liegen während 8 Tagen vor Abhaltung der Versammlung im Bureau der Gesellschaft (Effingerstrasse 55) zur Einsichtnahme auf.

Eintrittskarten können daselbst bis zum 25. April 1956 gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses bezogen werden.

Bern, den 9. April 1956. **Der Verwaltungsrat.**

Hero Conserven Lenzburg

Die Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 28. April 1956, vormittags 11.15 Uhr, im Wohlfahrtshaus der Gesellschaft in Lenzburg eingeladen.

Traktandenliste:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes pro 1955 sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. a) Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals um Fr. 4 500 000 auf Fr. 12 000 000;
   b) Feststellung der Zeichnung und Volleinzahlung des neuen Aktienkapitals von Fr. 4 500 000;
   c) Aenderung von § 4 der Statuten.
5. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung und den Anträgen des Verwaltungsrates über die Verteilung des Reingewinnes sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren, liegen vom 13. April 1956 an auf unserem Bureau zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung werden gegen Legitimation über den Aktienbesitz spätestens 3 Tage vor der Generalversammlung ausgegeben:

in Aarau:	bei der Schweizerischen Bankgesellschaft
in Basel:	beim Schweizerischen Bankverein
	beim Bankhaus A. Sarasin & Cie.
in Lenzburg:	an unserer Kasse
	bei der Hypothekarbank Lenzburg
in Zürich:	bei der Schweizerischen Bankgesellschaft
	bei der Schweizerischen Kreditanstalt

Lenzburg, den 5. März 1956. **Der Verwaltungsrat.**

CREDIT FONCIER NEUCHATELOIS

Rue du Môle 6
NEUCHATEL
Téléphone (038) 5 63 41

OBLIGATIONS DE CAISSE

3% pour 3 ans et plus

Les fonds confiés au CREDIT FONCIER NEUCHATELOIS sont admis comme PLACEMENTS PUPILLAIRES et exclusivement affectés à des prêts hypothécaires; actuellement Fr. 94 000 000.

FONDÉ EN 1863

UNION TRANSPORT AG.
BASEL 13

Agent von sieben grossen Schiffahrtsgesellschaften mit regelmässigen Abfahrten nach Amerika, Afrika und Asien

Günstige Seefrachten

Télésiège de La Creusaz S.A., Les Marécottes/Salvan

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire des actionnaires

pour le samedi 28 avril 1956, à 15 heures, au restaurant de La Creusaz, avec l'ordre du jour suivant:

1° Approbation des comptes et de la gestion 1955.
2° Nominations statutaires.
3° Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes sont à disposition des actionnaires, dès ce jour, aux Marécottes, chez le secrétaire du C. A. L'établissement de la liste des présences à l'assemblée débutera à 14 heures 30 et se fera sur présentation des titres ou d'un certificat de dépôt délivré par un établissement financier.

Les Marécottes/Salvan, le 5 avril 1956. Le conseil d'administration.

A vendre
FRIGO armoire froide
marque «UTO» état de neuf 255/80 haut 90 cm.
Galerie Potterat, 8, av. théâtre Lausanne

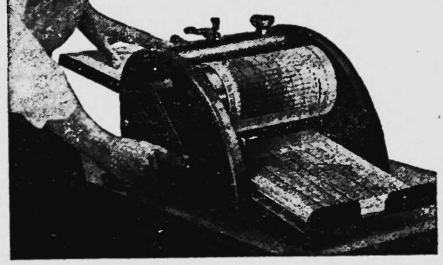
Das SHAB ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

Umdrucken oder Durchschreiben

Beide Verfahren haben ihre Berechtigung. Beim Durchschreiben liegt die Anzahl der gut lesbaren Kopien bei 10 Stück. Werden aber 20 und mehr Kopien benötigt, kommt das **mehrmalige** Abschreiben in Frage. Aber Abschreiben ist unwirtschaftlich und zeitraubend. Tippfehler müssen auf jeder Kopie korrigiert werden. Den Abschriften fehlt die Originaltreue. — Das meistverbreitete Verfahren zur Erstellung einer verhältnismässig kleinen Auflage ist zweifellos das Umdruckverfahren. Ein Spitzenprodukt ist der

BANDA-Umdrucker

Banda-Umdrucker erstellen in einem Arbeitsgang tadellose mehrfarbige Abzüge. BANDA ist das wirtschaftlichste Reproduktionsverfahren für Kleinauflagen.



Generalvertrieb:
ERNST JOST AG SIHLSTRASSE 1 - Zürich 1

Verlangen Sie den interessanten Prospekt SH / Stempel und Adresse:

3

Der springende Punkt...

bei allen CARFA-Produkten, ob Kohlepapier, Farbbänder, Stempelkissen oder Matrizen, ist die

CARFA-Garantie

Sie bürgt für sorgfältige Herstellung in einer modern eingerichteten Fabrik in Péry/Biel und zuverlässige und prompte Lieferung.

CARFA

Der Bürobedarfsartikel-Markt gehört dem Fachgeschäft

KURHAUS und med. KLINIK

das ganze Jahr geöffnet

Sonnmatt Luzern

Ob Luzern, 600 m. ü. M. Für Ruhe und Erholung. Behandlung innerer Krankheiten, Diätkuren, physikalische Therapie, synkardiale Massage.

Chefarzt Dr. med. H. Meier-Schefer FMH. Prospekte durch die Direktion W. Bossi, Tel. (041) 2 02 04 / 6

Die beste Plan-Registratur

ist diejenige, die Ihren Bedürfnissen am besten entspricht und die sehr einfach zu handhaben ist.

AGEPA

ist führend in den verschiedenen neuzeitlichen Plan-Registraturen und wird deshalb auch Ihre Probleme zweckmäßig lösen.

Verlangen Sie Prospekte, oder besuchen Sie unsere permanente Ausstellung.

Muba: Halle 11, Stand 4224

AGEPA AG ZÜRICH
Dufourstraße 56 «Färberhof» Tel. (051) 34 29 26

Occasions-
Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

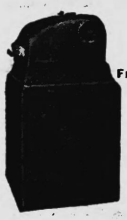
Print-Fix, Multor	Fr. 100.–
Edison, portable, Schaco	» 60.–
Gestetner, Modell 3	» 100.–

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix	Fr. 125.–
Geha, Modell 74	» 150.–
Geha, Modell 75	» 200.–
Geha-Automat mit Schrank, elektrisch	» 500.–
Geha, Modell 160, wie neu	» 750.–
Geha, Regent, Automat, elektrisch	» 500.–
Pelikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60	» 600.–
Ellams, Modell K	» 150.–
Ellams, mit 500-Blatt-Anlage, elektrisch	» 350.–
Rote 10, Handbetrieb	» 100.–
Rote 10, elektrisch	» 200.–
Rote 40, elektrisch	» 500.–
Rote 15, elektrisch	» 500.–
Rote 51 (1 Jahr gebraucht)	» 1000.–
Edison, Dick 90	» 100.–
Edison, Dick, 91	» 300.–
Edison, Modell 78, elektrisch, mit Schrank	» 250.–
Ronee 210, neuwertig	» 250.–
Gestetner, Modell 9	» 100.–
Gestetner, 500-Blatt-Anlage, 5 R	» 300.–
Gestetner, Modell 66	» 500.–
Gestetner, elektrisch, mit Schrank	» 200.–
Gestetner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank	» 700.–
Rex D 25, elektrisch	» 700.–
Rex D 2	» 150.–

Umdrucker:

Ormig 250	» 200.–
Ferdigref	» 200.–
Duplico	» 250.–



Print-Fix

Fr. 2600.– *der leistungsfähige Vervielfältiger mit*

- *vollautomatischer Druckluft-einfärbung*
- *Präzisions-Papierzuführung*
- *150 Abzügen pro Minute*
- *Mehrfarbendruck*
- *einfache, saubere Handhabung*

Edgar Rutishauser
Schweiz. Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen
Zürich, Tödistr. 1, Tel. (051) 25 73 31

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig.

Nutzen Sie diese Kaufkraft — inserieren Sie!